

PFLEGEHINWEISE

CARE LABEL

CONSEILS D'ENTRETIEN

DEUTSCH	ENGLISH	Francaise
Leder Regelmäßig abstauben. Hartnäckige Flecken mit feuchtem Tuch abwischen, danach trocken reiben. Vor und nach Heizperiode Lederpflegeprodukte benutzen. Von Naht zu Naht reinigen. Niemals Lösungsmittel verwenden. Direkte Sonneneinstrahlung und Heizungswärme vermeiden-führt zu Farbverlust. Kunstleder Regelmäßig Abstauben und mit feuchtem Schwamm abreiben. Flecken mit leichter Spülmittellösung abreiben. Hartnäckige Verschmutzungen mit verdünntem Waschbenzin entfernen. Von Naht zu Naht reinigen. Vorsicht mit spitzen Gegenständen und stark färbenden Flüssigkeiten! Massivholz Als hygroskopisches Naturprodukt natürlichen Schwankungen (Temperatur, Feuchtigkeit) ausgesetzt. Veränderungen in Form und Farbe je nach Holzart, Bauweise und Standort normal. Optimales Raumklima: 18-21°C, 45-55% Luftfeuchte. • Natur & Lackiert Mit Staubtuch abstauben. Regelmäßig mit feuchtem Tuch in Richtung der Maserung abwischen. Dauernässe vermeiden. • Geölt, Gelaugt & Gewachst Regelmäßig mit feuchtem Tuch abwischen. Naturharzölimprägnierungen und Praffinöl entfernen Verschmutzungen und bieten langanhaltenden Schutz. Beschichtete Hölzer (Folien-, Papier- & Melaminbeschichtung) Verwenden Sie ein antistatisches Staubtuch für die tägliche Pflege. Lauwarme Seifenlauge gegen leichte Verschmutzungen. Verwenden Sie keine scheuernden Reiniger, Wachse oder Möbelpolituren. Melaminharzbeschichtungen mit Waschbenzin und einem Fensterleder reinigen. Stoff Regelmäßig absaugen. Keine lösungsmittelhaltigen Reiniger verwenden. Flüssigkeiten sofort von Naht zu Naht aufnehmen. Tipp: Destilliertes Wasser verwenden – verursacht keine Kalkflecken. Glas Glasreiniger auf weichem Tuch verwenden. Für Oberflächen empfehlen wir Untersetzer. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden! Metall Einfach mit feuchtem Tuch abwischen. Bei Chrom und Kupfer regelmäßig mit speziellen Pflegemittel polieren.	Leather Dust off regularly. Remove tenacious stains with a slightly wet cloth and rub down. Use leather care products before and after heating period starts. Always clean from seam to seam. Avoid solvents/solvent containing cleaning and care products. Avoid direct sunlight and dry airstreams caused by heating devices to protect leather color. Synthetic leather Dust off regularly and use slightly wet sponge periodically. Use light soapy water to remove stains. Persistent stains can be carefully removed by using cleaning solvents. Always clean from seam to seam. Take caution when using sharp items and high colouring liquids. Solid wood As wood is a hygroscopic natural product it is depending on shifts in temperature and humidity. Range depending on type of wood, construction, and place of location. Optimum conditions: temp.: 18-21°C (64-70°F), air humidity: 45-55%. • Untreated and lacquered wood Dust off regularly. Use slightly wet cloth once in a while. Cleaning shall be performed in the direction of the wood texture. Avoid stagnant moisture. • Oiled, leached, and waxed wood Dust off regularly with a slightly wet cloth. Protect and clean with impregnation or paraffin oil based products. Wood laminated with foils and paper-foils, or coated with melamine resin Use antistatic dusters for daily care. Use lukewarm suds to remove light staining. Do not use abrasive detergents, any kind of wax, or furniture polish. Melamine resin can be cleaned best with cleaning solvents in combination with a chamois leather. Fabric Use vacuum cleaner regularly. Do not use any solvent containing cleaning agent. Take off spilled liquids immediately from seam to seam at best. Use distilled/purified water to avoid chalk stains. Glass Use glass cleaner on soft fabric. Use table mats on glass surfaces to avoid scratches. Do not use abrasive detergents. Metal Use slightly wet cloth for regular cleaning. Periodically use special cleaning agents especially for chromium and copper.	Cuir Dépoussiérer régulièrement. Nettoyer les tâches difficiles avec un chiffon humide, ensuite frotter. Avant et après une période de réchauffement, utiliser des produits d'entretien spécifiques au cuir. Nettoyer de couture à couture. Ne jamais utiliser de dissolvant. Eviter l'exposition directe aux rayons du soleil et à la chaleur d'un radiateur - entraîne une décoloration. Cuir synthétique Dépoussiérer régulièrement et frotter avec une éponge humide. Frotter les tâches avec un produit nettoyant léger. Eliminer les tâches difficiles à l'aide de white-spirit dilué. Nettoyer de couture à couture. Prudence avec les objets pointus et les liquides fortement colorants ! Bois massif Comme produit naturel hygrosopique, exposé à des variations naturelles (température, humidité). Modifications normales de forme et couleur selon le type de bois, de construction et de lieu. Climat intérieur optimal : 18-21°C, 45-55 % d'humidité. • Naturel & verni Dépoussiérer avec un chiffon. Essuyer régulièrement avec un chiffon humide dans le sens des veines. Eviter le dépôt durable d'humidité. • Huillé, lessivé & ciré Essuyer régulièrement avec un chiffon humide. L'imperméabilisation à base d'huile et de résine naturelle, et l'huile de paraffine, suppriment les saletés et offrent une protection durable. Bois enduits (couche de film, papier & mélamine) Utiliser un chiffon antistatique pour l'entretien quotidien. Eau savonneuse tiède contre les saletés légères. Ne pas utiliser de produit décapant, de cire ou d'encaustique. Nettoyer les couches de résine de mélamine avec du white-spirit et une peau de chamois. Tissu Passer régulièrement l'aspirateur. Ne pas utiliser de nettoyant à base de solvant. Retirer les liquides immédiatement de couture à couture. Astuce : utiliser de l'eau distillée – ne produit pas de tâche de calcaire. Verre Utiliser un produit nettoyant à vitres sur un chiffon. Pour des surfaces vitrées, nous recommandons les dessous-de-plat. Ne pas utiliser de produit décapant ! Métal Nettoyer avec un chiffon humide. Pour le chrome et le cuivre, polir régulièrement avec un produit d'entretien spécial.